

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 270

Volume 33

2 October 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2840/90 of 1 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2841/90 of 1 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2842/90 of 1 October 1990 fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the 31st partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89	5
Commission Regulation (EEC) No 2843/90 of 27 September 1990 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	7
Commission Regulation (EEC) No 2844/90 of 27 September 1990 on the supply of various lots of butteroil as food aid	13
* Commission Regulation (EEC) No 2845/90 of 28 September 1990 reintroducing the levying of the customs duties applicable to products of category 20 (order No 40.0200) originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3897/89 apply	18
Commission Regulation (EEC) No 2846/90 of 1 October 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

90/486/EEC:

* Council Directive of 17 September 1990 amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts	21
---	-----------

90/487/EEC :

- * Council Directive of 17 September 1990 amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection 23

90/488/EEC :

- * Council Directive of 17 September 1990 amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels 25

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Directive 89/604/EEC of 23 November 1989 amending Directive 83/183/EEC on tax exemptions applicable to permanent imports from a Member State of the personal property of individuals (OJ No L 348 of 29. 11. 1989) 26
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2008/90 of 29 June 1990 concerning the promotion of energy technology in Europe (Thermie programme) (OJ No L 185 of 17. 7. 1990) 26
- * Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2435/90 of 21 August 1990 amending Regulation (EEC) No 3418/88 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wine products with effect from 1 September 1988 (OJ No L 229 of 23. 8. 1990) 26
- * Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2618/90 of 11 September 1990 implementing additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1989/90 year (OJ No L 249 of 12. 9. 1990) 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2840/90

of 1 October 1990

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 September 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	27,72	138,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	27,72	138,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,57	191,99 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	22,57	191,99 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	28,29	159,81
1001 90 99	28,29	159,81
1002 00 00	53,04	147,28 ⁽⁶⁾
1003 00 10	44,41	150,27
1003 00 90	44,41	150,27
1004 00 10	36,05	135,26
1004 00 90	36,05	135,26
1005 10 90	27,72	138,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	27,72	138,77 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	44,41	143,96 ⁽⁴⁾
1008 10 00	44,41	51,37
1008 20 00	44,41	110,39 ⁽⁴⁾
1008 30 00	44,41	47,24 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	44,41	47,24
1101 00 00	53,12	237,24
1102 10 00	87,77	219,70
1103 11 10	48,18	310,78
1103 11 90	56,82	255,67

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2841/90

of 1 October 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 September 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0,53	0,53	0
0712 90 19	0	0,53	0,53	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,53	0,53	0
1005 90 00	0	0,53	0,53	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2842/90

of 1 October 1990

fixing the maximum buying-in price and the quantities of beef bought in for the
31st partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 1627/89

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 571/89⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No
859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for
the application of intervention measures in the beef and
veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2271/90⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened by
Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June
1989 on the buying-in of beef by invitation to tender⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2416/90⁽⁶⁾;Whereas, in accordance with Article 11 (1) of Regulation
(EEC) No 859/89, a maximum buying-in price is to be
fixed for quality R3, where appropriate, for each partial
invitation to tender in the light of the tenders received;
whereas, in accordance with Article 12 of that Regulation,
only tenders lower than or equal to the maximum price
are to be accepted;Whereas, after the tenders submitted for the 31st partial
invitation to tender have been examined and taking
account, pursuant to Article 6 (1) of Regulation (EEC) No
805/68, of the requirements for reasonable support of the
market and the seasonal trend in slaughterings, the
maximum buying-in price and the quantities which may
be accepted into intervention should be fixed;Whereas the quantities offered at present exceed the
quantities which may be bought in; whereas a reducing
coefficient or, where appropriate depending on the
differences in prices and the quantities tendered for,
several reducing coefficients should accordingly be
applied to the quantities which may be bought in in
accordance with Article 11 (3) of Regulation (EEC) No
859/89;Whereas, moreover, since the conditions laid down in the
first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No805/68 are met in respect of certain Member States or
regions of Member States and certain quality groups, all
the tenders relating thereto which do not exceed 80 % of
the intervention price should be accepted;Whereas the scale of the quantities awarded warrants the
application of the possibility provided for in Article 13 (2)
of Regulation (EEC) No 859/89 of extending the period
during which the intervention products are to be deli-
vered by one day;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*For the 31st partial invitation to tender opened by Regu-
lation (EEC) No 1627/89:

(a) for category A:

- the maximum buying-in price is hereby fixed at
ECU 273 per 100 kilograms of carcasses or half-
carcasses of quality R3,
- the maximum quantity of carcasses or half-carcasses
accepted is hereby fixed at 17 039 tonnes; the
quantities offered at a price equal to or greater
than ECU 268 per 100 kilograms are hereby
reduced by 80 % pursuant to Article 11 (3) of
Regulation (EEC) No 859/89; the quantities
offered at a price of less or equal to ECU 268 per
100 kilograms are reduced by 40 %;

(b) for category C:

- (i) in the Member States or regions of Member States
which meet the conditions laid down in Article 6
(2) of Regulation (EEC) No 805/68:
 - the maximum buying-in price is hereby fixed
at ECU 273 per 100 kilograms of carcasses or
half-carcasses of quality R3,
 - the maximum quantity accepted is hereby
fixed at 375 tonnes; the quantities offered at a
price greater than ECU 268 per 100 kilograms
are hereby reduced by 80 % pursuant to
Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 859/89;
the quantities offered at a price equal to or less
than ECU 268, per 100 kilograms are reduced
by 40 %;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 204, 2. 8. 1990, p. 45.⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.⁽⁶⁾ OJ No L 227, 21. 8. 1990, p. 6.

(ii) in the Member States or regions of Member States which meet the conditions laid down in the first indent of Article 6 (5) of Regulation (EEC) No 805/68 :

- the maximum buying-in price is hereby fixed at ECU 274,4 per 100 kilograms of carcasses or half-carcasses of quality R3,
- the maximum quantity accepted is hereby fixed at 36 676 tonnes.

Article 2

By way of derogation from the first sentence of Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 859/89, the delivery period for the intervention products is hereby extended by one day.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 2 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2843/90

of 27 September 1990

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain beneficiary organizations 6 264 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A, B, C, D, E, F, G, H, I and K

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 803 to 812/90
2. **Programme**: 1989-1990
3. **Recipient**: People's Republic of China
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽³⁾: Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nanli Beijing 100026, People's Republic of China; telex 22233 MAGR CN
5. **Place or country of destination**: People's Republic of China
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁴⁾: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 5 564 tonnes
9. **Number of lots**: 10 ⁽¹⁰⁾
10. **Packaging and marking**: 25 kg ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging: ⁽¹¹⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ⁽¹⁰⁾
17. **Period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage**:
 - Lot A: 5 — 16. 11. 1990
 - Lots B, C, D, E, F: 12 — 23. 11. 1990
 - Lots G, H, I, K: 19 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**:
 - Lot A: 14. 12. 1990
 - Lots B, C, D, E, F: 31. 12. 1990
 - Lots G, H, I, K: 11. 1. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 15. 10. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 29. 10. 1990, at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage:
 - Lot A: 19 — 30. 11. 1990
 - Lots B, C, D, E, F: 26. 11. — 7. 12. 1990
 - Lots G, H, I, K: 3 — 14. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply:
 - Lot A: 28. 12. 1990
 - Lots B, C, D, E, F: 15. 1. 1991
 - Lots G, H, I, K: 25. 1. 1991

22. **Amount of the tendering security:** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders:** Bureau de l'aide alimentaire, Attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (*) :** refund applicable on 17. 8. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2395/90 (OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 12)

LOT L

1. **Operation No :** 410/90 ⁽¹⁾ — Commission Decision of 1. 3. 1989
2. **Programme :** 1990
3. **Recipient :** World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome ; telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient ⁽¹²⁾ :** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination :** Morocco
6. **Product to be mobilized :** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ :**
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.1 to I.1.A.2)
8. **Total quantity :** 700 tonnes
9. **Number of lots :** one
10. **Packaging and marking :** 25 kilograms ;
see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.3)
Supplementary markings on packaging :
'ACTION N° 410/90 / MAROC 0259201 / LEP / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASABLANCA'
and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (I.1.A.4)
11. **Method of mobilization of product :** on the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 1 — 15. 11. 1990
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders ⁽¹⁾ :** 12 noon on 15. 10. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 29. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 15 — 30. 11. 1990
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer ⁽⁷⁾ :** refund applicable on 17. 8. 1990 fixed by Commission Regulation (EEC) No 2395/90 (OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 12)

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices Building, Apartment No 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing ; tel. 532 44 43, telex 222690 ECDEL CN, telefax 532 43 42.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- by porter at the office referred to in point 24 of this Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) The bags must be placed in 20-foot containers.
- The free holding period for containers must be at least 15 days.
- (⁸) New, dry and intact packaging of a net content of 25 kilograms made up as follows : (combination of requirements in I (b) and (c) of Annex II to Commission Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19)) :
- one kraft paper bag of a strength of at least 70 g/m²,
 - one kraft paper bag with a polyethylene lining, of a strength of at least 80 + 15 g/m²,
 - three kraft bags of a strength of at least 70 g/m²,
 - one polyethylene inner bag at least 0,12 mm thick, welded or double bond.
- (⁹) The successful tenderer must nominate a representative at the port of landing. He must so inform the undertaking responsible for checks referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 2200/87 and the China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC), cable CHINSPECT, telex 210076 SACI CN.
- CCIC may be designated as representative by the successful tenderer.

(¹⁰)

Operation No	Quantities (in tonnes)	Port of landing	Destination / Address of the warehouse
A-803/90	412	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Panlonggang, Shahe, Guangzhou
B-804/90 C-805/90 D-806/90 E-807/90 F-808/90	562 444 444 585 600	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing
G-809/90 H-810/90 I-811/90 K-812/90	444 888 585 600	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company — Xingfudao Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District

⁽¹¹⁾ Operation No	Markings on the packaging
A-803/90 B-804/90	'ACTION No ...' + 'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 1990 UTILIZATION PROGRAMME / 14 CITIES / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR RECOMBINATION'
C-805/90 D-806/90 E-807/90 F-808/90 G-809/90 H-810/90 I-811/90 K-812/90	'ACTION No ...' + 'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 1991 UTILIZATION PROGRAMME / 6 CITIES / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR RECOMBINATION'

⁽¹²⁾ Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.

⁽¹³⁾ The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.

⁽¹⁴⁾ Radioactivity analysis must indicate caesium-134 and -137 levels.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2844/90
of 27 September 1990
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 854 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A, B, C, D, E, F, G and H

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 813 to 820/90
2. **Programme**: 1989-1990
3. **Recipient**: People's Republic of China
4. **Representative of the recipient** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: Ministry of Agriculture, Dairy Development Project Office, 11 Nong Zhan Guan, Nanli, Beijing 100026, People's Republic of China; telex 22233 MAGR CN
5. **Place or country of destination**: People's Republic of China
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity**: 1 854 tonnes
9. **Number of lots**: eight ⁽¹¹⁾
10. **Packaging and marking**: 200 kg ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.1.3.3)
Supplementary markings on packaging: ⁽¹²⁾ and OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 8 (under I.3.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: ⁽¹¹⁾
17. **Period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage**:
 - Lot A: 813/90
 - Lot B: 814/90
 - Lot C: 815/90
 - Lot D: 816/90
 - Lot E: 817/90
 - Lot F: 818/90
 - Lot G: 819/90
 - Lot H: 820/90

} 19 — 30. 11. 1990

} 26. 11. — 7. 12. 1990
18. **Deadline for the supply**:
 - Lot A: 31. 12. 1990
 - Lots B, C, D, E: 11. 1. 1991
 - Lots F, G, H: 25. 1. 1991
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 15. 10. 1990, at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) **deadline for the submission of tenders**: 29. 10. 1990, at 12 noon
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment, where the supply is awarded at the port of shipment stage**:
 - Lots A, B, C, D, E: 1 — 15. 12. 1990
 - Lots F, G, H: 10 — 21. 12. 1990
 - (c) **deadline for the supply**:
 - Lot A: 15. 1. 1991
 - Lots B, C, D, E: 25. 1. 1991
 - Lots F, G, H: 10. 2. 1991

-
22. **Amount of the tendering security :** ECU 20 per tonne
 23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ecus
 24. **Address for submission of tenders :** Bureau de l'aide alimentaire, Attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles ; telex AGREC 22037 B or 25670 B
 25. **Refund payable on request by the successful tenderer ⁽⁵⁾ :** refund applicable on 17. 8. 1990, fixed by Commission Regulation (EEC) No 2395/90 (OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 12)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Radioactivity analysis must indicate caesium-134 and -137 levels.
- (⁴) In order to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁷) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices Building, Apartment No 2-6-1, Liang Ma He Nan Lu 14, Beijing; tel. 532 44 43, telex 222690 ECDEL CN, telefax 532 43 42.
- (⁸) The Successful tenderer must nominate a representative at the port of landing. He must so inform the undertaking responsible for checks referred to in Article 10 of Regulation (EEC) No 2200/87 and the China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC), cable CHINSPECT, telex 210076 SACI CN.
- (⁹) In 20-foot containers.

The free holding period for containers must be at least 15 days.

- (¹⁰) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.

(¹¹)

Operation No	Quantities (in tonnes)	Port of landing	Destination/Address of the warehouse
813/90	137	Xinfeng (Guangzhou)	No 2 Dairy Plant, Panlonggang, Shahe, Guangzhou
814/90 815/90 816/90 817/90	187 148 148 395	Shanghai	The Warehouse of the Dairy Development Project, No 780 Beizhai Road, Beixinjing
818/90 819/90 820/90	148 296 395	Xingang (Tianjin)	Refrigeration Plant, Dairy Company — Xingfudao Jiaokou, Hongxing Road, Hebei District

(¹²)

Operation No	Markings on the packaging
813/90 814/90	'ACTION No ...' + 'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 1990 UTILIZATION PROGRAMME / 14 CITIES / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR RECOMBINATION'
815/90 816/90 817/90 818/90 819/90 820/90	'ACTION No ...' + 'EEC DAIRY DEVELOPMENT PROJECT / 1991 UTILIZATION PROGRAMME / 6 CITIES / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR RECOMBINATION'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2845/90

of 28 September 1990

reintroducing the levying of the customs duties applicable to products of category 20 (order No 40.0200) originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements of Council Regulation (EEC) No 3897/89 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3897/89 of 18 December 1989 applying generalized tariff preferences for 1990 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas pursuant to Article 10 of that Regulation, preferential tariff treatment shall be accorded for each category of products subjected in Annexes I and II to individual ceilings within the limits of the quantities specified in column 8 of its Annex I and column 7 of its Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin specified in column 5 of the same Annexes; whereas Article 11 of that Regulation provides that the levying of customs duties may be reintroduced at any time in respect of imports of the products in question as soon as the relevant individual ceilings are reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 20 (order No 40.0200) originating in Thailand the relevant ceiling amounts to 221 tonnes whereas that ceiling was reached on 20 September 1990 by charges of imports into the Community of the products in question originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 5 October 1990 the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3897/89, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Thailand:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0200	20 (tonnes)	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Bed linen, other than knitted or crocheted

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 September 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 383, 30. 12. 1989, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2846/90**of 1 October 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2837/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 29. 9. 1990, p. 92.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,63 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,63 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,63 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,63 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,04
1701 99 10	44,04
1701 99 90	44,04 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 17 September 1990

amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts

(90/486/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 84/529/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Commission Directive 86/312/EEC ⁽⁵⁾, may be applied, *mutatis mutandis*, to hydraulically or electro-hydraulically operated lifts;

Whereas the standard EN 81-1 on which Directive 84/529/EEC is based has been supplemented since that Directive was published by a second part, EN 81-2, which relates to hydraulic and oil lifts;

Whereas the scope of Directive 84/529/EEC should be extended as a matter of urgency since manufacturers face significant technical barriers to intra-Community trade which threaten to distort the market;

Whereas measures must be adopted aimed at progressively establishing the internal market over a period expiring on 31 December 1992,

Article 1

Directive 84/529/EEC is hereby amended as follows:

1. the title of the Directive is replaced by:

'Council Directive 84/529/EEC of 17 September 1984 on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically, hydraulically or oil-electrically operated lifts';

2. the first recital is replaced by the following:

'Whereas in the Member States the construction and inspection of electrically, hydraulically or oil-electrically operated lifts are subject to mandatory provisions which differ from one Member State to another and consequently hinder trade in such lifts; whereas it is therefore necessary to approximate these provisions';

3. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. This Directive shall apply to permanently installed hoisting appliances electrically, hydraulically or oil-electrically driven serving specific levels, having a car designed for the transport of persons or of persons and goods, suspended by ropes or chains or supported by one or more ramps and moving at least partially between guides which are vertical or inclined at an angle of less than 15° to the vertical, hereinafter referred to as "lifts".'

⁽¹⁾ OJ No C 17, 24. 1. 1990, p. 9.

⁽²⁾ OJ No C 149, 18. 6. 1990, p. 144 and Decision of 12 September 1990 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 168, 10. 7. 1990, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 19. 11. 1984, p. 86.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 18. 7. 1986, p. 56.

4. the following is deleted from the third indent of Article 1 (2):

'passenger, goods or service lifts not driven by an electric motor, appliances actuated by fluids (such as oil and hydraulic lifts)';

5. in Annex I:

- (a) section 1 is replaced by the following:

'1. The appliances referred to in Article 1 (1) must, with the exception of the sections referred to in section 2, comply with the following standards adopted by the European Committee for Standardization (CEN):

- EN 81-1 (edition: December 1985). Safety rules for the construction and installation of lifts and service lifts. Part 1: Electric lifts.
- EN 81-2 (edition: November 1987). Safety rules for the construction and installation of lifts and service lifts. Part 2: Hydraulic lifts.'

- (b) in section 2,

'2. This standard shall apply subject to the following modifications:

2.1. Section 12.4.2.1.'

is replaced by:

'2. These standards shall apply, subject to the following modifications:

2.1. Section 12.4.2.1 (applies only for standard EN 81-1 — edition: December 1985)'

Article 2

1. Member States shall adopt and publish the laws, regulations and administrative provisions necessary in order to comply with this Directive during the six months following its notification⁽¹⁾. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 September 1990.

For the Council

The President

P. ROMITA

⁽¹⁾ This Directive was notified to the Member States on 24 September 1990.

COUNCIL DIRECTIVE

of 17 September 1990

amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection

(90/487/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission, in cooperation with the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas Council Directive 76/117/EEC of 18 December 1975 on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Spain and Portugal to the Community has, in particular, set out the inspection procedures which this equipment must satisfy in order to be imported, put on the market and used freely after undergoing the tests and being provided with the mark and marking prescribed;

Whereas Article 4 (4) of Directive 76/117/EEC provides that separate Directives shall specify the harmonized standards applicable in all the Member States in respect of such equipment;

Whereas Directive 79/196/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Directive 88/665/EEC⁽⁵⁾, achieved the free movement of electrical equipment by applying the types of protection listed in Article 1 thereof, and lists in detail in Annex 1 the relevant harmonized standards;

Whereas, in view of the current state of the art, harmonized standards for other types of protection and for specific equipment are available; whereas, in order to achieve the free movement of equipment employing these new types of protection, it is necessary to extend the scope of Directive 79/196/EEC to include those types; whereas it is therefore necessary to amend the said Directive,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 79/196/EEC is hereby amended as follows:

1. the following is added to Article 1:
 - encapsulation "m"
 - intrinsically safe electrical systems "i";
2. references to the following European standards are added to Annex I:

EN 50028	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres: encapsulation "m"	1	February 1987
EN 50039	Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres: intrinsically safe electrical systems "i"	1	March 1980
EN 50050	Electrostatic hand-held spraying equipment	1	January 1986
EN 50053 PART 1	Hand-held electrostatic paint spray guns with an energy limit of 0,24 mJ and their associated apparatus	1	February 1987 ^(*)
EN 50053 PART 2	Hand-held electrostatic powder spray guns with an energy limit of 5 mJ and their associated apparatus	1	June 1989 ^(*)
EN 50053 PART 3	Held-held electrostatic flock spray guns with an energy limit of 0,24 mJ or 5 mJ and their associated apparatus	1	June 1989 ^(*)

(*) Only the paragraphs dealing with the construction of apparatus, provided for in standards EN 50053 parts 1, 2 and 3, shall apply.

(¹) OJ No C 149, 18. 6. 1990, p. 143 and Decision of 12 September 1990 (not yet published in the Official Journal).

(²) OJ No C 168, 10. 7. 1990, p. 4.

(³) OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 45.

(⁴) OJ No L 43, 20. 2. 1979, p. 20.

(⁵) OJ No L 382, 31. 12. 1988, p. 42.

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 July 1992. They shall forthwith inform the Commission thereof.

Member States shall communicate the texts of the provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive to the Commission.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 September 1990.

For the Council

The President

P. ROMITA

COUNCIL DIRECTIVE

of 17 September 1990

amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels

(90/488/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Directive 87/404/EEC ⁽⁴⁾ provides for the complete harmonization of the standards for simple pressure vessels manufactured in series;

Whereas in the absence of harmonized standards Directive 87/404/EEC requires EC-type examination of the vessels in question; whereas those standards will not be available by the date of application of the Directive;

Whereas Directive 87/404/EEC has not provided for a transitional period during which it would be permitted to market stocks of vessels manufactured in accordance with national rules still applicable before that Directive takes effect;

Whereas manufacturers must have the time needed to apply the EC-type examination procedure and it is neces-

sary to set a transitional period to allow vessels in stock to be marketed,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following is hereby added to Article 18 (1) of Directive 87/404/EEC:

Member States shall, for the period up to 1 July 1992, permit the placing on the market and/or in service of vessels conforming to the rules in force in their territories before the date of application of this Directive.

Article 2

Member States shall adopt the provisions necessary to comply with this Directive by 1 July 1991. They shall forthwith inform the Commission thereof,

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 September 1990.

*For the Council**The President*

P. ROMITA

⁽¹⁾ OJ No C 13, 19. 1. 1990, p. 7.

⁽²⁾ OJ No C 149, 18. 6. 1990, p. 145 and Decision of 12 September 1990 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 168, 10. 7. 1990, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 8. 8. 1987, p. 48.

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 89/604/EEC of 23 November 1989 amending Directive 83/183/EEC on tax exemptions applicable to permanent imports from a Member State of the personal property of individuals**

(Official Journal of the European Communities No L 348 of 29 November 1989)

On page 29, Article 1, point 5 (a) shall read as follows :

'5. In Article 8 (2) :

- (a) the words "for a period of at least 12 months" at the end of the first subparagraph shall be replaced by "before establishment of a second residence";'.
-

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2008/90 of 29 June 1990 concerning the promotion of energy technology in Europe (Thermie programme)

(Official Journal of the European Communities No L 185 of 17 July 1990)

On page 8, Annex I, point 4.2, third line :

for: 'termes',

read: 'terms'.

On page 14, Annex IV, section I, point 3 'Transport', first line :

for: 'slip',

read: 'ship'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2435/90 of 21 August 1990 amending Regulation (EEC) No 3418/88 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wine products with effect from 1 September 1988

(Official Journal of the European Communities No L 229 of 23 August 1990)

On page 9, Annex I, Table 22-02, CN code 2204 21 29, additional codes 9130 and 9139, column headed 'DZ, MA, TN, YU' :

for: 'K: 63,39',

read: 'K: 69,39'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2618/90 of 11 September 1990 implementing additional measures applicable to holders of long-term storage contracts for table wine for the 1989/90 year

(Official Journal of the European Communities No L 249 of 12 September 1990)

On page 7, Article 3:

for: '... Regulation (EEC) No 2484/89 ...',

read: '... Regulation (EEC) No 2270/90 ...'.
